



TIN MỤC VỤ

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM



GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

2412-48th Street SE - Calgary, AB T2B 1M4

Phone / Fax: 403 262 1078

Linh Mục Chánh Xứ

J.B. Nguyễn Đức Vương 403 479 4638

Linh Mục Phó Xứ

Giuse Phạm Công Liêm 403 465 3101

BÍ TÍCH

Giải Tội

20 phút trước các Thánh Lễ

Rửa Tội Trẻ Em

3:30 PM thứ Bảy cuối tháng

Hôn Phối

Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ

Xức Dầu Bệnh Nhân

Liên lạc với linh mục bất cứ lúc nào

Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân

Liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha

THÁNH LỄ

Thứ Hai - Thứ Sáu

11:00 AM; 6:00 PM

Thứ Bảy

9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ

4:30 PM; 6:00 PM

Chúa Nhật

9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM

Chầu Thánh Thể

Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng:

5:30 PM

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Chủ Tịch

Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh . . . 587 889 7907

Phó Nội Vụ

Giuse Trần Thanh Hải. 403 608 0733

Phó Ngoại Vụ

Michael Nguyễn 403 615 9568

Thư Ký

Maria Vũ Thị Hồng 403 889 9872

Thư Ký Giáo Xứ

Maria Đặng Thị Mỹ Loan . . . 403 262 1078

GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM

CHÚA NHẬT 28 THƯỜNG NIÊN - Ngày 10 Tháng 10, Năm 2021



Khánh thành linh đài Đức Mẹ La Vang 9/10/2021

LỊCH PHỤNG VỤ

10. CHÚA NHẬT 28 THƯỜNG NIÊN.
Kn 7,7-11; Hr 4,12-13; Mc 10,17-30

GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG

H. Chính quyền có thể đưa ra những hình phạt nào?

T. Chính quyền có thể đưa ra những hình phạt tương xứng với hành vi tội ác, nhưng phải phù hợp với phẩm giá con người và tạo cơ hội cho phạm nhân sửa sai lỗi lầm đã phạm (GLHT, 519).

CHIA SẺ

Phẩm giá con người phải được mọi người tôn trọng, nên những hình phạt đưa ra chỉ nhằm ngăn chặn tội ác và răn đe kẻ phạm tội ác mà thôi. Tránh những luật lệ hoặc hình phạt được đặt ra không tương xứng với hành vi tội ác và đã xúc phạm đến phẩm giá con người. Ví dụ phạt người ăn trộm phải lột bỏ quần áo và bị nhốt chung với trâu bò. Đó là luật lệ phi nhân. Hiện nay, nhiều nước đã hủy bỏ án tử hình đối với những phạm nhân trọng tội nhằm cho họ có cơ hội hoàn lương và làm lại cuộc đời.

11. Thứ Hai. Rm 1,1-7; Lc 11,29-32
12. Thứ Ba. Rm 1,16-25; Lc 11,37-41
13. Thứ Tư. Rm 2,1-11; Lc 11,42-46
14. Thứ Năm. Rm 3,21-30; Lc 11,47-54

15. Thứ Sáu. Rm 4,1-8; Lc 12,1-7
Thánh Têrêxa Avila, Đttsht. Lễ nhớ
16. Thứ Bảy. Rm 4,13.16-18; Lc 12,8-12
17. **CHÚA NHẬT 29 MÙA THUỜNG NIÊN.**
Is 53,10-11; Hr 4,14-16; Mc 10,35-45
Ngày thế giới cầu nguyện cho việc truyền giáo.

THÔNG BÁO

CHƯƠNG TRÌNH RƯỚC, KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LA VANG VÀ THÁNH LỄ TẠ ƠN LÚC 6 GIỜ PM THỨ BẢY 9/10/21

Kính thưa quý Cha, quý Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban ngành và toàn thể quý ông bà và anh chị em. Trong 2 tuần qua vì tình hình dịch bệnh gia tăng tại Thành Phố Calgary, nên có chỉ thị mới trong nhà thờ Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm chỉ tham dự được mỗi lễ là 300 người. Vào trưa Chúa nhật lúc 12 giờ 30 ngày 26/9. Ông Chủ tịch đã mời đại diện quý Hội Đoàn, Ca Đoàn và Ban Ngành họp và đã có quyết định như sau. Vẫn có thánh lễ lúc 4 giờ 30 để mọi người có thể tham dự thánh lễ. Những ai muốn tham dự lễ lúc 6 giờ trong nhà thờ (Thánh Lễ Tạ ơn ngày Khánh Thành Linh Đài Đức Mẹ La Vang) xin ghi danh trên Website của Giáo xứ. Ai không ghi danh sẽ đứng bên ngoài

1. Cuộc Rước từ Hành Lang ra cửa chính đến Linh Đài: Thánh Giá Nền Cao.
2. Ban Thánh Vũ Tông Đồ Trẻ (ra tới Linh Đài đứng trên thềm hướng về Đức Mẹ).
3. TNTT với Bong Bóng trên tay, ra tới Linh Đài đứng dọc tường Linh Đài và treo Bóng vào các Cây (Ban Tổ Chức hướng dẫn)
4. Ban Nghi Lễ 12 người, ra tới Linh Đài với Băng Vải trên tay, ra tới Linh Đài sẽ đứng cầm Băng Vải chung quanh nền Linh Đài.
5. Tiếp đến mỗi Hội Đoàn 1 người đại diện, quý cha, quý khách và Đức Giám Mục.
6. Những ai không ghi danh muốn tham dự sẽ đứng sẵn gần cách trong ngoài phần đất Linh Đài (mở hàng rào, đóng cổng đường 23, khi đã đủ xe đậu trong Bãi Đậu Xe, mở cổng đường 48).
7. Trong khi làm phép Linh Đài những người trong nhà thờ sẽ xem Trực Tuyến. Khi dâng lễ những người bên ngoài nhà thờ sẽ di chuyển vào trong chỗ đậu xe và xem lễ Trực Tuyến và rước lễ trong Hội Trường theo lối vào Nhà Bếp.
8. Tại Linh Đài, sau khi cha xứ chào đón Đức Giám Mục, quý cha, quý khách, ngài sẽ cùng với 11 người cắt băng khánh thành Linh Đài, làm phép Linh Đài và quả biếu (các hộp tượng Mẹ La Vang).
9. Sau khi làm phép, Thiếu Nhi Thánh Thể thả Bong Bóng.
10. Sau khi thả Bong Bóng, Ban Tông Đồ Trẻ giới thiệu và múa Bài Bền Mẹ La Vang Với Kinh Mân Côi.

11. Sau khi khánh thành Ban Rước sẽ rước vào Thánh Đường theo lối đường 23 vào nhà thờ và dâng Thánh Lễ Tạ ơn.
12. Sau khi Hiệp Lễ Ông Chủ Tịch Nguyễn Ngọc Ánh sẽ có đôi lời tri ân quý Đức Cha, quý Cha, quý khách và mời cộng đoàn cùng dùng cơm tay cầm do Ban Âm Thực đã chuẩn bị.

DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI CẮT BĂNG KHÁNH THÀNH

1. Đức Cha William McGrattan.
2. Cha Bề Trên Phụ Tỉnh Phê-rô Phạm Hương.
3. Cha Bề Trên Tu Viện Đa-minh Phạm Văn Bảo.
4. Cha xứ JB Nguyễn Đức Vượng.
5. Ông Alexandro Trưởng Ban Xây Dựng Địa Phận.
6. Ông Chủ Tịch HĐMV và là trưởng Ban Xây Dựng Linh Đài Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh.
7. Ông Cựu Chủ Tịch Giuse Đỗ Minh Sơn.
8. Ông Phạm Ngọc Thoại Ban Tài Chánh
9. Ông Michael J.McLeod Giám Đốc Công Ty Xây Dựng Honden.
10. Ông Michael Nguyễn đại diện Công Ty Điện.
11. Ông Vũ Minh Toàn Công Ty VN Landscaping

Kính thưa quý Cha, quý Hội Đoàn, Ca Đoàn, Ban Ngành; Vì hoàn cảnh dịch bệnh nhưng sự kiên cường và tận tụy của mọi người nay Linh Đài đã được hình thành chỉ trong vòng 100 ngày từ ngày 29/7/21-9/10/2021 nhân ngày lễ Đức Mẹ Mân Côi và Ngày Lễ Thanks Giving 2021 Canada. Và vì phải hạn chế về phương thức tổ chức, xin quý Vị thông cảm cho.

Ông Chủ Tịch HĐMV Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh.

LỜI CHÀO MỪNG ĐỨC CHA, QUÝ CHA VÀ QUÝ KHÁCH NGHI THỨC KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LAVANG LÚC 6 GIỜ CHIỀU THỨ BẢY 9/10/2021

Trọng kính Đức Cha William McGrattan giám mục địa phận Calgary Alberta Canada, quý Cha Bề Trên, quý Cha quý khách và toàn thể quý vị.

Từ Calgary Alberta, Canada, chúng ta hướng về Linh Địa Đức Mẹ La Vang tại Quảng Trị Miền Trung Việt Nam. Vào năm 1789, thời nghèo túng, cả lương lẫn giáo bị dịch bệnh, là lúc người công giáo bị bách hại, mọi người đã chạy vào khu rừng kêu khẩn Đức Mẹ; Với người công giáo đã dùng chàng chuỗi mân côi kêu cầu Đức Mẹ và Đức Mẹ đã hiện ra nhắn gửi. “Các con hãy tin tưởng, cam lòng chịu khổ, Mẹ đã nhận lời các con kêu xin. Từ nay về sau, hễ ai chạy đến cầu khẩn cùng Mẹ ở chốn này, Mẹ sẽ nhận lời ban ơn theo ý nguyện” Tại Calgary Alberta Canada, vào năm 2017, linh mục Gioan Baotixita Nguyễn Đức Vượng và cha Giuse Phạm Công Liêm về nhận xứ đã tiếp tục xây dựng linh đài Đức Mẹ Lavang mà 20 năm qua mọi người đều mong ước có 1 linh Đài Đức Mẹ La Vang yên vị cố định. Chương trình được bắt đầu với ông Giuse Đỗ Minh Sơn là cựu chủ tịch từ năm 2018 và ông Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh chủ tịch đương nhiệm.

Dưới sự hướng dẫn của Cha Wilbert, ông Alexandro và ban

xây dựng địa phận, Đức Cha William McGrattan đã cho phép xây dựng linh đài và thành phố Calgary đã chấp thuận ngày 29/7/21 tại giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm Calgary Canada.

Kính thưa Đức Cha, quý Cha, quý vị, với tâm nguyện “Bên Mẹ Lavang Linh Đài bình an”, qua lời cầu nguyện hàng ngày bên Đức Mẹ Lavang, với sự nhiệt thành giúp đỡ tài chánh của toàn thể Giáo dân trong ngoài giáo xứ và cùng với 3 công ty Y Creation, Smiley và Howden đã khởi sự xây dựng linh đài Đức Mẹ Lavang tại Giáo xứ từ ngày được phép tới ngày 9/10/21, thực hiện đúng 100 ngày vào dịp Lễ Tạ ơn và là lễ Đức Mẹ Mân Côi, mọi sự đã hoàn tất.

Nay chúng con dâng lời tạ ơn Chúa, Mẹ Lavang, Thánh Vinh Sơn Liêm; Xin tri ân sự giúp góp của mọi người và nhất là sự ưu ái của Đức Cha, quý Cha, quý vị hiện diện nơi đây hoặc không đến được vì hoàn cảnh.

Giờ đây xin Đức Cha ban phép lành và cắt băng khánh thành Linh Đài Đức Mẹ Lavang tại Giáo xứ Thánh Vinh Sơn Liêm Calgary Alberta Canada

Linh Mục chánh xứ JB Nguyễn Đức Vượng
Linh Mục phó xứ Giuse Phạm Công Liêm

Your Excellency Bishop William McGrattan, Calgary, Alberta Diocese, Reverend Superiors, Dear fathers, Distinguished guests, and dear friends,

From Calgary, Alberta, Canada, we look toward the spiritual land of Our Lady of Lavang in Quang Tri, in the Center of Vietnam. In 1789, when everyone, Catholics and non-Catholics were all suffering from a plague, when the Catholics were being persecuted, everyone had to run into the forest to pray with Our Lady Mary. The Catholics used the rosaries to pray with Our Lady. She appeared to them and said: “You children must believe, and accept sufferings, I have listened to your pleas. From now on, whoever comes to pray with Me in this place, I will accept your requests and give you graces according to my will.”

In Calgary Alberta Canada, in 2017, Father John Baptist Nguyen Duc Vuong and Father Joseph Pham Cong Liem were sent to this parish. They continued to build the shrine of Our Lady of Lavang, a project that for the past 20 years everyone had wished to have. The project started with Mr. Joseph Do Minh Son, former Chairman of the Parish Council since 2018 and Mr. Paul Nguyen Ngoc Anh, incumbent Chairman.

Under the guidance of Father Wilbert, Mr. Alexandro and the diocese building committee, Bishop William McGrattan authorized the construction of the shrine, and the City of Calgary approved the project on 7/29/21 at St. Vincentian Liem Parish in Calgary Canada.

Your Excellency, dear Fathers, and friends, the motto is “Beside Our Lady of Lavang, the Shrine of Peace.” Through daily prayers with Our Lady of Lavang, with fervor, with financial support of all parishioners inside and outside the parish, three companies: Creation Y, Smiley and Honden have started the construction of the shrine of Our Lady of Lavang at our Parish.

From the date of permission to October 9, 2021, after exactly 100 days, on the Thanksgiving holiday and the feast of Our Lady of the Rosary, everything is completed.

Now we give thanks to God, to Our Lady of Lavang, Saint Vincent Liem. We give thanks to everyone’s contributions and especially the favor of our bishop, our fathers, and all of you who are here or cannot come due to difficult circumstances.

Now, Your Excellency! please give us your blessing and cut the ribbon to inaugurate Our Lady of Lavang Shrine at Saint Vincent’s Parish in Calgary, Alberta Canada.

JB Nguyen Duc Vuong, Pastor
Joseph Pham Cong Liem, Associate Pastor

LỜI TRI ÂN CỦA ÔNG CHỦ TỊCH HĐMV, TRƯỞNG BAN XÂY DỰNG LINH ĐÀI ĐỨC MẸ LAVANG

Trọng kính Đức Cha William McGrattan giám mục địa phận Calgary Alberta, quý Cha Bề Trên phụ tỉnh Đa Minh Hải ngoại Phêrô Phạm Hương, Cha Bề trên Tu viện Calgary Dominic Phạm Văn Bảo, Cha Chánh xứ JB Nguyễn Đức Vượng, Cha phó xứ Giuse Phạm Công Liêm. (cùng toàn thể quý Cha Đồng tế) quý vị quan khách và toàn thể quý ÔBACE Gx. Thánh VSL.

Trong giây phút này, sau nghi thức cắt băng khánh thành Linh Đài Đức Mẹ Lavang và Thánh lễ Tạ ơn, chúng con cảm thấy trào dâng niềm hân hoan vui mừng với những tâm tình biết ơn. Trước và trên hết chúng con xin cảm tạ Thiên Chúa Vì muôn ngàn đời Chúa vẫn trọn tình thương, riêng tại vùng đất miền tây giá lạnh của Canada này gia đình GXTVSL đã được hình thành như một Hội Thánh địa phương với sự dẫn dắt của Thiên Chúa và Mẹ Maria qua các vị Mục tử đã từng bước xây dựng và phát triển, với công trình xây dựng Linh Đài hôm nay, chính là công trình kỳ diệu mà Thiên Chúa đã thực hiện giữa chúng con và cho chúng con trong mùa đại dịch Covid 19. Nếu như Chúa chẳng xây nhà, thợ nề vất vả cũng là uổng công, trong tâm tình tạ ơn Chúa chúng con biết rằng chính Chúa đã gọi đến cho chúng con những tấm lòng quảng đại đóng góp tài lực để dựng xây nên Linh Đài này, chúng con xin chân thành ghi nhớ công ơn của tất cả mọi người đã cầu nguyện và làm ơn cho chúng con và xin Chúa trả công bội hậu thay cho chúng con.

Chúng tôi cũng chân thành biết ơn tất cả các ân nhân xa gần trong và ngoài GX đã đóng góp tiền của và công sức cho công trình xây dựng và hoàn tất Linh Đài, vì hoàn cảnh nhiều người đã không về tham dự đại lễ mừng hôm nay, nhưng vẫn hướng về đây với tình hiệp thông chia sẻ,

Trong công trình xây dựng Linh Đài này chúng tôi không thể không tri ân đến tất cả các anh em trong Ban xây dựng Gx, công ty Studio Y Creation, đã thực hiện 3 cây đa, Howden construction, phụ trách phần nền và các lối đi, MJ electrical, phụ trách hệ thống ánh sáng, VN landscaping, trồng cây trang trí và các công nhân, mà công việc của họ không đơn thuần là công việc làm ăn nhưng còn là cả tâm huyết đối với công trình, Trong quá trình xây dựng và tổ chức cho buổi lễ hôm nay, chúng tôi xin ghi ơn tất cả mọi người mà chúng tôi không tiện nêu tên, những người đang hiện diện, những người đang túc trực ở nhiều vị trí với những phận vụ khác nhau, cả những

người đang lo cho ẩm thực sau Thánh lễ, tất cả đã cách này cách khác làm cho buổi lễ diễn ra một cách tốt đẹp nhất, xin cảm ơn tất cả và xin Thiên Chúa và Mẹ La Vang trả công bội hậu cho quý vị.

Kính thưa Đức Cha, quý cha và quý vị, trước khi dứt lời, chúng con có 1 món quà là tượng Đức Mẹ La Vang, Đắc San và CD đã được Đức Cha làm phép, xin gửi đến Đức Cha, quý Cha, quý Khách đã được mời tiến lên gian cung thánh để nhận. Đối với quý Gia Đình chúng con có Ban tổ chức biếu mỗi gia đình khi ra về cùng 1 quà tặng và mỗi người 1 hộp cơm tay cầm. Cầu chúc quý vị một cuối tuần lễ Tạ Ôn nhiều niềm vui và hạnh phúc.

Kính tri ân. Ông Chủ Tịch Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh

Dear Bishop McGrattan, honored guests, and parishioners; on behalf of the Parish Council I would like to thank all of you for your support of our parish. We would especially like to thank Studio Y Creations, Honden Construction, MJ Electrical Ltd., VN Landscaping and all of our volunteers. The Shrine to Our Lady of Lavang would not have been possible without your sacrifices and commitment.

Upon leaving today, as a token of appreciation for your support we would like to gift Bishop McGrattan, our honored Priests, guests, and each household with a commemorative statuette of the Shrine of Our Lady and a commemorative video on a CD. The statuettes and CDs have been blessed by Bishop McGrattan and our reverend fathers and will be distributed to you as you leave, outside in the parish hall.

Boxed meals have been graciously prepared by our volunteers which will also be handed out to each attendee as you leave.

We hope you have a wonderful and safe day and pray that God and Mother Mary bless you.

CHƯƠNG TRÌNH HỌC BỔ TÚC SỰ PHẠM CHO NHỮNG NGƯỜI ĐANG VÀ MUỐN DẠY VIỆT NGŨ. LÚC 5 GIỜ 30 CHIỀU THỨ BẢY 6/11/2021

Hiện nay trong chương trình Giáo Lý Đức Tin và Sinh Hoạt Thiếu Nhi được sắp xếp giữa việc dạy Giáo lý bằng tiếng Anh và Tiếng Việt, nên cần phải thực hiện ngay đó là có 1 chương trình bồi dưỡng về sự phạm cho những Giáo lý viên và quý Huynh Trưởng trong phong trào Thiếu Nhi Thánh Thể.

Sau 2 lần thảo luận với quý thành viên Hội Đồng Mục Vụ và ban Giới Trẻ, chúng con đã mời Giáo sư Tiên Sĩ về ngôn ngữ học tại Calgary Thầy Trần Việt (hiệu trưởng trường Việt Ngữ tại Calgary) sẽ sắp xếp thời giờ đến giúp đỡ cho các Giáo Viên thuộc giáo xứ chúng ta:

• Thời gian: Mỗi tuần 1 lần từ 5 giờ chiều thứ Bảy đến 6 giờ 30 cùng ngày.

• Đối tượng: Bất cứ ai có tinh thần và muốn dạy Việt Ngữ trong hiện tại và tương lai.

• Ghi danh: Trường Phạm Duy (587) 832-1701/ email duyphams@gmail.com

• Khóa học sẽ bắt đầu lúc 5 giờ 30 chiều Thứ Bảy ngày 6/11/2021. Thông báo

MỪNG BỔN MẠNG CÁC BẠN TRẺ THÁNH GIOAN PHAOLÔ II 24/11/21

Các bạn trẻ thuộc Nhóm Thánh Giáo Hoàng Gio-an Phao-lô II quý mến, vào lúc 11 giờ sáng Chúa nhật ngày 24/10/21 là ngày lễ Bổn Mạng của các Bạn, thân mời các Bạn đến tham dự thánh lễ cầu nguyện cho các Bạn và giới trẻ tron giáo xứ. Thân mời Michael Nguyễn.

LỄ TẠ ON THANKS GIVING THỨ HAI NGÀY 11/10/21

Kính thưa quý gia đình, ngày Lễ Tạ Ôn năm nay nhằm vào thứ Hai 11/10/21.

1. Kính mời quý Ông Bà, Anh Chị Em đến tham dự lễ lúc 11 giờ sáng và 6 giờ chiều.

2. Sau thánh lễ lúc 11 giờ chúng con sẽ ra Đát Thánh để cầu nguyện cho các Linh Hồn quý Cha và Giáo Dân.

3. Cầu chúc đến quý Gia Đình một cuối tuần Lễ Tạ Ôn nhiều niềm vui xum họp quay quần bên nhau tạ ơn Chúa, tri ân nhau.

TIỀN THU CHÚA NHẬT 27TN 3/10/2021

1. Thánh lễ 4 giờ 30 chiều thứ Bảy	\$ 225.00
2. Thánh lễ 6 giờ 00 chiều thứ Bảy	\$ 630.00
3. Thánh lễ 9 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,580.00
4. Thánh lễ 11 giờ sáng Chúa nhật	\$ 1,645.00
5. Thánh lễ 6 giờ chiều Chúa nhật	\$ 1,280.00
TỔNG CỘNG 5 LỄ	\$ 5,360.00

Quỹ Xây Dựng	\$ 3,985.00
Quà Khánh Thành LĐĐM La Vang	\$12,290.00
Đám Cưới con Ô.B Qua & Phượng #97	\$ 200.00
Bán hàng do Ban Ẩm Thực	\$ 1,200.00
TỔNG CỘNG CUỐI TUẦN	\$23,035.00

TỔNG CỘNG SỐ TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG THÁNG 9/2021

TIỀN THU LẦN THỨ NHẤT THÁNG 9/2021

1. Chúa nhật 5/9/21	\$5,625.00
2. Chúa nhật 12/9/21	\$5,495.00
3. Chúa nhật 19/9/21	\$4,340.00
4. Chúa nhật 26/9/21	\$3,795.00
TỔNG CỘNG	\$19,255.00

TIỀN THU QUỸ XÂY DỰNG THÁNG 9/2021

1. Chúa nhật 5/9./21	\$4,020.00
2. Chúa nhật 12/9/21	\$1,050.00
3. Chúa nhật 19/9/21	\$ 710.00
4. Chúa nhật 26/9/21	\$ 950.00
TỔNG CỘNG	\$6,730.00

TIỀN QUỸ XÂY LINH ĐÀI THÁNG 9/2021

1. Chúa nhật 5/9/21	\$2,500.00
2. Chúa nhật 12/9/21	\$7,100.00

3.	Chúa nhật 19/9/21	\$23,500.00
4.	Chúa nhật 26/9/21	\$1,210.00
	TỔNG CỘNG	\$34,310.00

QUÀ KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI THÁNG 9/2021

Chúa nhật 26/9/21	\$2,950.00
-------------------	------------

TỔNG SỐ Ý LỄ NHẬN ĐƯỢC THÁNG 9/2021: 592

- Hai Cha 20 ý lễ.
 - 64 ý lễ đến địa phận Calgary.
 - 100 ý lễ gửi về cha Anton Nguyễn Diệp Giáo phận Quy Nhơn.
 - 100 ý lễ gửi đến Cha Phêrô Nguyễn Cơ Thạch tại Roma.
 - 308 ý lễ gửi Cha quản lý Phụ Tỉnh Đa Minh JB Đoàn Minh
- Chúng con xin chân thành tri ân đến quý vị đã tin tưởng trao gửi số ý lễ chúng con đã dâng và gửi đến quý Cha khác tiếp tục dâng cho quý vị. Tri ân

QUÀ KHÁNH THÀNH LINH ĐÀI LAVANG

1.	A. C Nguyễn Đức & Lan #145	VS	\$2,000 (3/10)
2.	Ô. B Phạm Hiệp & Thu #436	VS	\$1,000 (3/10)
3.	Cụ Bà Nguyễn Thị Thu #419		\$600 (3/10)
4.	A. C Nguyễn Xuân Thủy #528		\$500 (3/10)
5.	A. C Vũ Hòa & Phương #402	VS	\$500 (3/10)
6.	Ô. B Vũ Huỳnh & Yên #399		\$500 (3/10)
7.	Ô. B Đình Thành & Quý #47		\$300 (3/10)
8.	Ô. B Nguyễn Khánh & Diệp #177		\$300 (3/10)
9.	Ô. B Trần Long & Cầu #365		\$300 (3/10)
10.	Ô. B Trần Nhung & Hiền #524		\$200 (3/10)
11.	A. C Đỗ Huyền & Loan #55	VS	\$200 (3/10)
12.	A. C Hà Tuấn Khanh #59	VS	\$200 (3/10)
13.	Ô. B Dương Hà & Huệ #67		\$200 (3/10)
14.	Ô. B Phạm Hiệp & Thu #436	VN	\$200 (3/10)
15.	Chị Nguyễn A. Diễm Hằng #290	VS	\$200 (3/10)
16.	Chị Trịnh Hương #380		\$200 (3/10)
17.	Ô. B Trần Đương \$ Huệ #341	VS	\$200 (3/10)
18.	Ô. B Mạch Hiền & Huệ #111		\$200 (3/10)
19.	Anh Vũ Minh Sơn #419		\$200 (3/10)
20.	A. C Vũ Minh Thái #419		\$200 (3/10)
21.	Chị Huỳnh Thu Vân #499		\$200 (3/10)
22.	Chị Nguyễn Thư #671		\$200(3/10)
23.	A. C Cao Tiến & Loan #439		\$200 (3/10)
24.	Chị Nguyễn Anh Hằng #290	VS	\$200 (3/10)
25.	Cụ Ông Nguyễn Thuận #247	VS	\$150 (3/10)
26.	A. C Hưng Hà # 1408 43 StNE		\$150 (3/10)
27.	A. C Phan Phước & Nguyễn #622	VS	\$100 (3/10)
28.	A. C Trần Thanh #		\$100 (3/10)
29.	A. C Lương Công Thắng #601		\$100 (3/10)
30.	Trần Hòa 178 Aspen Hills Way S.W		\$100 (3/10)
31.	A. C Nguyễn Cần & Vui #130	VS	\$100 (3/10)
32.	Ông Cổ Nguyễn Thanh #216	TP	\$100 (3/10)
33.	A. C Lê Năng & Dung #582		\$100 (3/10)
34.	Ô. B Đình Hiền & Nhiệm #43		\$100 (3/10)
35.	A. C Nguyễn Ngọc Minh #196		\$100 (3/10)
36.	A. C Hà Minh Sang #588		\$100 (3/10)
37.	A. C Nguyễn Thanh & Nhung #390		\$100 (3/10)
38.	A. C Randy Trần & Nga #492	VS	\$100 (3/10)
39.	A. C Nguyễn Nhâm & Hương #243		\$100 (3/10)
40.	Ô. B Nguyễn Lâm & Nhài #182		\$100 (3/10)
41.	Chị Mai Anh #402-3379	VN	\$100 (3/10)
42.	A. C Nguyễn Long #235	VS	\$100 (3/10)

43.	A. C Phạm Thắng & Tú #304		\$100 (3/10)
44.	Ô. B Đỗ Dũng & Liên #52	VS	\$100 (3/10)
45.	Chị Nguyễn Hằng #92	VS	\$50 (3/10)
46.	A.C Phạm Thái & Nghi #467		\$50 (3/10)
47.	A. C Nguyễn Xuân Long #190	VS	\$50 (3/10)
48.	Chị Nguyễn Hằng Anh #490	VS	\$50 (3/10)
49.	Chị #266		\$50 (3/10)
50.	Đoàn Hoa #357 Kincora GlenRise	NW	\$50 (3/10)
51.	A. C Nguyễn Nhi & Nga #206	VS	\$50 (3/10)
52.	Ô. B Ngô Thái & Dung #119	VS	\$50 (3/10)
53.	#162	VS	\$50 (3/10)
54.	Ô. B Phạm Minh & Bình #481	VS	\$50 (3/10)
55.	A. C Phạm Nhân & Huyền #392	VS	\$50 (3/10)
56.	A. C Hồ Sự & Lan #73	VS	\$50 (3/10)
57.	Chị Cao Thị Huệ #12		\$30 (3/10)
58.	A. C Đường Vũ Đạt #602	VS	\$10 (3/10).

NHỮNG ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CN 3/10/2021

145	Hard Wood Floor Ltd.	\$2,000.00
436	Anh Phạm Minh Sơn	\$1,200.00
419	A. C Vũ Toàn & Chi	\$1,000.00
971	VN Cresting (#399)	\$800.00
402	A. C Vũ Hòa & Phương	\$500.00
528	Chị Nguyễn Xuân Thúy	\$500.00
	BS. Trương Lâm Liễu Kim	\$500.00
502	Cụ Bà Trần Thị Tho	\$400.00
47	Ô. B Đình Thành & Quý	\$380.00
39	A. C Đào Hòa & Minh	\$350.00
177	Ô. B Nguyễn Khánh & Diệp	\$350.00
193	Chị Nguyễn Mai	\$300.00
234		\$300.00
365	A. C Trần Quang & Thùy	\$300.00
295	Cụ Bà Nguyễn Thị Mận	\$250.00
499	Chị Huỳnh Vân	\$240.00
55	A. C Đỗ Huyền & Loan	\$220.00
82	A. C Huỳnh Tuấn & Phương	\$220.00
164	Cụ Bà Nguyễn Thị Hòa	\$220.00
427	A. C Phạm Hồng Châu	\$220.00
59	A. C Hà Khanh & Nhung	\$210.00
8	Ô. B Cổ Bùi Hùng & Hương	\$200.00
67	Ô. B Dương Hà & Huệ	\$200.00
111	Ô. B Mạch Hiền & Huệ	\$200.00
290	A. C Phạm Hùng & Nghi	\$200.00
303	A. C Phạm Tánh & Thoa	\$200.00
341	Ô. B Trần Đương & Huệ	\$200.00
380	Chị Trịnh Mỹ Hương	\$200.00
383	Ô. B Trương Dũng & Vân	\$200.00
439	A. C Cao Tiến & Loan	\$200.00
671	A. C Nguyễn Thư & Hải	\$200.00
	Cha Vương & Cha Liêm	\$200.00
182	Ô. B Nguyễn Lâm & Nhài	\$170.00
247	Cụ Ông Nguyễn Văn Thuận	\$170.00
535	Chị Nguyễn Chi	\$160.00
52	Ô. B Đỗ Dũng & Liên	\$150.00
113	Bà Nguyễn Thị Lý	\$150.00
206	A. C Nguyễn Nhi & Nga	\$150.00
490	Chị Nguyễn Anh Bích Hằng	\$150.00
646	A. C Hà Sang Nhật Hưng	\$150.00
588	A. C à Minh Sang	\$125.00
40	A. C Đào Quang & Phương	\$120.00
235	A. C Nguyễn Phi Long	\$120.00

288	A. C Phạm Hưng & Phương	\$120.00	266	Chị Trần Thị Kim Ngân	\$50.00
318	A. C Phan Thạch & Trâm	\$120.00	300	A. C Phạm Sơn & Hà	\$50.00
346	A. C Nguyễn Vanessa & Hiệp	\$120.00	335	Ô. B Trần Cường & Chanh	\$50.00
582	A. C Lê Năng & Dung	\$120.00	343	A. C Trần Hà & Thảo	\$50.00
73	Ô. B Hồ Sự & Lan	\$115.00	367	A. C Trần Hoàn & Mừng	\$50.00
130	A. C Nguyễn Cận & Vui	\$110.00	426	Ông Vũ Đình Long	\$50.00
216	Ông Cổ Nguyễn Quang Thanh	\$110.00	441	A. C Phạm Thoại & Thủy	\$50.00
492	A. C Trần Randy & Nga	\$110.00	467	A. C Phạm Quang Thái	\$50.00
43	Ô. B Đinh Hiền & Nhiệm	\$100.00	481	Ô. B Phạm Minh & Bình	\$50.00
87	Cụ Bà Lê Thị Đào	\$100.00	495	A. C Võ Quý & Quyên	\$50.00
147	A. C Nguyễn Duy & Thùy	\$100.00		Đoàn Thị Hoa & Cô Kiến Trúc Sư Khải	\$50.00
162		\$100.00			
196	A. C Nguyen Ngoc Minh	\$100.00			
243	A. C Nguyễn Nhâm & Hương	\$100.00			
280	Ô. B Phạm Giao & Ngọc	\$100.00			
289	A. C Phạm Huân & Tuyết	\$100.00			
304	A. C Phạm Thắng & Tú	\$100.00			
323	A. C Tạ Anh & Sylvia	\$100.00			
324	Ô. B Tạ Chí & Sa	\$100.00			
379	A. C Trịnh Hào & Thom	\$100.00			
390	A. C Nguyễn Thanh & Nhung	\$100.00			
392	A. C Phạm Nhân & Huyền	\$100.00			
452	A. C Phan Nam & Trâm	\$100.00			
598	Anh Nguyễn Tấn Đạt	\$100.00			
601	A. C Lương Công Thắng	\$100.00			
622	A. C Tạ Đô & Mỹ	\$100.00			
641	K & C Nail Spa (Okotoks #641)	\$100.00			
	Chi Mai Anh (Auburn Bay)	\$100.00			
	Ô. B Trần Văn Hòa	\$100.00			
	A. C Trần Nguyễn Văn Thanh	\$100.00			
92	Chị Nguyễn Thị Hằng	\$90.00			
460	Anh San Kim Hoàn	\$80.00			
84	Ô. B Lâm Thanh & Đồng	\$70.00			
204	A. C Nguyễn Nhật & Loan	\$70.00			
281	A. C Phạm Hải & Hoàng	\$70.00			
297	A. C Phạm Lưu & Thủy	\$70.00			
340	A. C Trần Tiến & Thủy	\$70.00			
347	A. C Trần Hoàng & Phương	\$70.00			
683	A. C Lê Anh & Huỳnh	\$70.00			
119	Ô. B Ngô Thái & Dung	\$60.00			
150	A. C Nguyễn Dzũng & Phước	\$60.00			
212	A. C Nguyễn Huy & Giao	\$60.00			
261	A. C Nguyen Hương & Tùng	\$60.00			
418	A. C Vũ Tiên & Thảo	\$60.00			
121	A. C Nguyễn Ánh & Thủy	\$50.00			
168	Ô. B Nguyễn Hội & Hương	\$50.00			
172	A. C Nguyễn Hùng & Nhung	\$50.00			
190	Ô. B Nguyễn Linh & ngát	\$50.00			
248	A. C Nguyễn Tích & Huyền	\$50.00			
251	Ô. B Cổ Nguyễn Tri & Hồng	\$50.00			

DANH SÁCH NGƯỜI QUA ĐỜI THÁNG 10

1. Cụ Bà Maria Phạm Thị Trọng 89 tuổi. Mất ngày 10/10/2007. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 10/10/2021.
2. Cụ Bà Maria Madalena Trần Thị Loan 90 tuổi. Mất ngày 10/10/2018. Dâng lễ 6: pm Chúa nhật ngày 10/10/21.
3. Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Khen 92 tuổi. Mất 14/10/2017. Dâng lễ lúc 6:pm Thứ Năm 14/10/21
4. Ông Đa Minh Nguyễn Văn Quý 65 tuổi. Mất ngày 15/10/2020. Dâng lễ Thứ Sáu ngày 15/10/2021.
5. Anh Giuse Trần Ngọc Hiền 40 tuổi. Mất ngày 16/10/2008. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Bảy ngày 16/10/2021.
6. Cụ Bà Maria Trần Thị Cấp 95 tuổi. Mất ngày 16/10/2017. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Bảy ngày 16/10/2021.
7. Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Mận 80 tuổi. Mất ngày 18/10/2005. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Hai ngày 18/10/2021.
8. Cụ Bà Maria Trần Thị Hạt 87 tuổi. Mất ngày 19/10/2008. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Ba ngày 19/10/2021.
9. Anh Julie Trần Thanh Tâm 25 tuổi. Mất ngày 19/10/2015. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Ba ngày 19/10/2021.
10. Ông Augustino Đoàn Văn Sinh 71 tuổi. Mất ngày 20/10/2000. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Tư ngày 20/10/2021.
11. Cụ Ông Phê rô Trần Văn Chương 86 tuổi. Mất 20/10/2012. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Tư ngày 20/10/2021.
12. Cha Cổ Phê-rô Hoàng Văn Thiên 71 tuổi. Mất 20/10/2014. Dâng lễ lúc 6:pm Thứ Tư ngày 20/10/21
13. Bà Maria Nguyễn Thị Loan 75 tuổi. Mất ngày 21/10/2009. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Năm ngày 21/10/2021.
14. Cụ Bà Maria Nguyễn Thị Trương 90 tuổi. Mất ngày 22/10/2014. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Sáu ngày 22/10/2021.
15. Cụ Bà Maria Lê Thị Võ 91 tuổi. Mất ngày 23/10/2010. Dâng lễ 6:00 pm Thứ Bảy ngày 23/10/2021.
16. Ông Giuse Đoàn Hữu Khải 77 tuổi. Mất ngày 24/10/2011. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 24/10/2021.
17. Ông Giuse Trần Danh Thông 72 tuổi. Mất ngày 24/10/2009. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 24/10/2021.
18. Cụ Bà Maria Trần Thị Nường 92 tuổi. Mất ngày 31/10/2017. Dâng lễ 6:00 pm Chúa nhật ngày 31/10/2021.

Sửa Xe Chuyên Nghiệp * Kỹ Lượng * Giá Hợp Lý

Chuyên sửa chữa, bảo trì máy móc cho tất cả các loại xe Âu - Mỹ - Nhật - Hàn Quốc

Kiểm tra bảo hiểm, trước khi mua hay bán, xe ngoài tỉnh hoặc từ Mỹ

125-1725 32 Ave NE Tel: 403-230-6889 (Thành hoặc Tuán)

Hân hạnh phục vụ quý khách!

Odyssey would like to support the church by offering 10% to all staff and volunteers. As well, 5% will go back to

St. Vincent Liem Parish (parishioners just need to mention they are from St. Vincent Liem Parish)

